

No lea para contradecir y negar, ni para creer ni aceptar, sino para pesar y considerar. Bacon

Vocero dedicado al desarrollo y defensa de intereses general de isla de Aruba

Director Administrador G. A. KUIPERI

Año Uno Número 6

ARUBA SABADO 10 DE MARZO DE 1934

Precio 12<sup>5</sup> Centavos

## CRONICA

## Cable Service

## ASSOCIATED PRESS

Pakiko carta aérea se la verde  
manda di aquí mes directamente  
pa Maracaibo en vez di via  
Curacao?

Esaki ta un pregunta cu tur  
comercio di Aruba ta deseada  
sabi di parti di nos Autoridades  
nan si han por duna nos un  
contesta cu por justifica y anormalidad aquí. Si Aruba ta posse  
un Postkantoor y no un HULPPostkantoor, pakiko nos  
correspondencia aérea tambo no  
ta verde manda directamente  
pa Maracaibo?

Un carta cu vio di bai via Curacao pa legga Marbo, seguramente  
no ta una ventaja tan mucha nos  
nos un via envío tan mucha  
objeto di enviarlo ta indica y  
ninguno provecho nos Gobierno  
ta proporciona nos cu un ser-  
vicio cu tu "last allees te wen-  
sehan over". La de apura cu  
awor cu nos mes lo tin servicio  
aéreo, nos Gobierno lo tra-  
ta di cu tur correo aéreo sali  
di aqui directamente pa Mara-  
caibo.

## PHOTO JANSEN

Nos tabatin e oportunidad di  
mira algun portret sacá y de  
gran fotógrafo, señor Jansen,  
y e clase di portretman ei, nos  
ta tribu bisa, ta e mejor,  
nan cu a wordade sacá te ainda  
den Aruba. Un portret fini y  
bon den tur su detallenan, sa-  
cá cu mucho esmero y lugo y di  
material di primera clase. Nos  
por recomendá ne nos distinguin-  
guer cu tur cu saca nan portret  
ei lo queda satisfecho.

## Gran noticia pa Sabaneta y San Nicolas.

Di fuente oficial nos a reci-  
bi a grata noticia cu muy pronto  
pa Waterleiding lo extende na  
Sabaneta y San Nicolas y pa  
cu mutual nos a aplaudi y de  
gran decisión di Su Exce., van  
Slabbie y a vez ta felicita  
Honorable señor Wagemaker,  
Gezaghebber di nos islay señor  
R. J. Beaujon, Director di Wa-  
terleiding pa e gran necesidad  
cu nan a jena.

Nos ta goza di mira cu Sa-  
baneta y San Nicolas ta pro-  
gressando cu paso gigantezco,  
pasobra ya ta bai tin cu seguridad,  
Luz y Agua y pronto Te-  
lefono lo sigui. Es obranano cu  
luna algan trabaa na muchos  
cu no tin nadia di has y també  
circulación di placa den pueblu  
pa yuda e crisis podia cu  
ta aden.

## Compañia di ore na Aruba.

Algun luna pasó nos por  
tende a grata noticia cu dos  
firmas a haja concordado pa  
explosiva di mina di Aruba y dia  
pa dia mas grandi nos esperan-  
ta bin; tambien pasó y e si-  
mán con variós análisis  
a word tumá pero ainda nos no  
pore duna un informacion di ese,  
pero pronto nos lo trata ariba  
esaqui. Tambien nos amigo, se-  
ñor A. G. Zeppenfeld, persona muy conocido aqui, ta  
presentando su ayudo den asunto  
di analisis, como manera  
nos por recorda, e señor aqui  
tabata químico di Aruba Goud  
Maatschappij y ta posee mucho  
practica. Na época cu Compa-  
ñia inglesa tabata traba aqui,  
den uno di e vezan, nra a  
experta di Aruba un  
pida "oro" pa valor di mas o meno  
Fl. 90,000, y tambo nos por  
recorda cu tempo A. G. M. ta  
tabata traba, un vez a wordé ex-  
porta un barra di oro di 62 libras.

Nos ta apura cu e nueva em-  
presa lo tin bon éxito y cu muy  
 pronto nos por mira traba cu  
minza den gran escala.

## Raad yan Politie.

Dia 5 di e luna aqui tabatin  
Raad yan Politie y a strada nos  
cu ese si a wordé publicé den  
nos courante pa participacion,  
pasobra habiendo presencia local,  
cu ta saca su courantur simon,  
pueblo por ta mas na altura di  
ese Ben e caso aqui por lag  
a ampliación para un banda.

Varios asuntos di importancia  
a wordé tratá y nos ta spera  
cu nan lo wordé hilis na cabo.

WASHINGTON

March 3.  
On the eve of his first year of  
office, Roosevelt was acclaimed  
home and abroad as the most  
successful of recent U.S. Presi-  
dents winning the friendship  
of Latin America, dispelling  
the deepest suspicion of the  
U.S. political intentions against  
the Latin American countries.  
According to Pittman, the great-  
est factors contributing to Roosevelt's  
success in Latin America are:  
the substitution policy of  
the American cooperation to  
"ease" the Monroe doctrine; Hull's visit to Montevideo and  
the subsequent good will resulting  
in the sister republics resulting  
in the greatly strengthening of  
relations between the two Americas;  
the efforts to terminate  
the Chaco war and termination  
of the League in the pending  
settlement of Leticia; trade  
agreement with Colombia, Peru, Brazil,  
Mexico and Cuba; the avoidance  
of intervention in Cuba; the  
shortening of U.S. Military  
fiscal administration in Haiti  
and the recognition of Salvador  
paving the way for the revision  
of Central American treaties.

CANNES March 4.

It is revealed in well informed  
circles that King Gustave of Sweden  
will follow his grandson Sig-  
vard, the same as he did with  
his brother Lennart, sometime  
ago when Sigvard and his com-  
moner bride will arrive at Cannes,  
where they will spend their ho-  
mymoon as planned.

WASHINGTON March 4.

The Dept' of Commerce made  
the statement that Argentina's  
business has improved slightly in February; the trade  
outlook in Peru encouraging  
while Panama's business sluggish  
despite the increase in Canal  
transits.

ASUNCION March 5.

The Minister of War has an-  
nounced the Paraguayan have  
occupied Fort Lasenora, 80 K.M.  
southeast of the Bolivian strong-  
hold Villavieja.

WASHINGTON March 5.

Borah is opposing the 500  
million dollar naval construction  
bill before the Senate. He said  
in case of a Japan-American  
war the U. S. soldiers would  
be "torn limb from limb" and  
disbanded by munitions sold  
by their own compatriots.

TEGUCIGALPA March 6.

It is reported that 30 Sandini-  
stas were killed in a clash  
with the Guards near Wiwilí;  
the remainder were routed and  
headed for the Honduran bor-  
der.

HAVANA March 6.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 7.

An attempt against the life  
of the Secretary of State To-  
rriente increased the tension in  
the capital beset with strikes.

HAVANA March 8.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 9.

El Senador Borah se opone a  
la ley de 500 millones de dolares  
para aumentar el ejercito, marina y el cuerpo de avionacion.

Propone emitir bonos con el fin  
de cubrir los gastos para la defensa permanente del pais.

ASUNCIÓN March 9.

El Ministro de Guerra ha anun-  
ciado que los Paraguayos han ocu-  
pado la fortaleza Lasenora a 80  
kilómetros suroeste de la fortifi-  
cación Baltiyan.

TEGUCIGALPA March 9.

Los soldados americanos serian  
los heridos pedazos por las municio-  
nes vendidas por sus propios  
compatriotas.

Godsdienstoefening

op Zondag den 11den  
dezer te 9 ure v.m.  
in de Protestantse  
kerk te Oranjestad.  
Voorganger:  
Ds. W. J. van Lindonk  
De Kerkeraad.

HAVANA March 10.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 11.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 12.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 13.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 14.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 15.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 16.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 17.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 18.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 19.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 20.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 21.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 22.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 23.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 24.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 25.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 26.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 27.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 28.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 29.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 30.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA March 31.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 1.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 2.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 3.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 4.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 5.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 6.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 7.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 8.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 9.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 10.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 11.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 12.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 13.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 14.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 15.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 16.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 17.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 18.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 19.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 20.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 21.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 22.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 23.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 24.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 25.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 26.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 27.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 28.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 29.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 30.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA April 31.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 1.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 2.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 3.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 4.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 5.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 6.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 7.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 8.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 9.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 10.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 11.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 12.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 13.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 14.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 15.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 16.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 17.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 18.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 19.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 20.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 21.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 22.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 23.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 24.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 25.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 26.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 27.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 28.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 29.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 30.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA May 31.

Mendieta has suspended the  
constitutional guarantees to com-  
bat the increasing strikes.

HAVANA June 1.

## 15 Years Old, 7 Feet 8, Weighs 330 and still Growing

*Continuation*

But if the ordinary cramping theatre seat is a problem to the normally sized patron, one can imagine what it is to the statement of Mr. and Mrs. Robert, with his 7 feet 8 inches Wadlow that they never spanked and his 310 pounds. Perhaps that, he doesn't like to hear the critics of "Sit down," from people unlucky enough to have growth. And being stared at seats behind him and who think doesn't bother me any more, he is deliberately standing up and obstructing their view.

So Robert's chief hobby is the radio, which one can listen to without interfering with others' enjoyment, whether one is four feet high or forty.

Beds are a problem even now that Robert is only 7 feet 8 inches tall and uses a specially made 9-foot bed. But when he becomes 12 feet high this won't work so well. For one thing, modern bed rooms are seldom more than 12 feet in any one direction, and when they are there would be no way of getting around Robert when he was asleep except by leaping over him. His travel, of course, will be greatly restricted. Even now he cannot ride a sleigh or car, without "doubling himself up" in a most unseemly position. His airplane difficulties have been pointed out. He could ride the biggest automobile by sitting in the back seats. Sea trips are impossible unless he sleeps out on deck.

But then there enters the matter of height. Few rooms have ceilings higher than 8 or at most 10 feet. Robert's head almost bumps the ceilings of his home now. When he is 21 and 9 feet high how to get around a house is going to be a real problem.

And it is difficult to see how Robert is going to "court" a girl when he gets to the proper age. If he desired to sit her on his knee, she would look for all the world like a ventriloquist's dummy, and there's nothing romantic about that. If she wanted to kiss him, to him he would either have to bend double or lift up to his chin. And that's not so romantic either. Nor could she throw her arms around his neck without standing at a table. Almost all the ancient and honored technique of love making is denied Robert.

When Robert entered high school they gave him the biggest desk they could find and packed it up on six-inch blocks. One day he leaned a little too heavily upon it and the desk splintered. So they got him a stout arm chair designed for very fat men and on it he now looks like a king above the other children. But he is also about six months ahead of them in studies, and much more in general intelligence.

There is one human misery Robert will be spared, however. If a war comes in his life-time he won't have to bear arms. No army issues anything to fit such an oversized body, not even tiny foot ration. This boy eats more than his father and mother do put together, or the three other children in the family, who are all normal-sized.

Robert's mother weighs only 120 pounds and his father about 160. He is 5 feet, 11 inches foot and perhaps a 12-foot man,

tall. Robert weighed 12 pounds when he was born, but at six months was as big as a three-year-old child. Nobody doubts the statement of Mr. and Mrs. Wadlow that they never spanked and his 310 pounds. Perhaps that, he doesn't like to hear the critics of "Sit down," from people unlucky enough to have growth. And being stared at seats behind him and who think doesn't bother me any more, he is deliberately standing up and obstructing their view.

Robert's large feet cause him some trouble too. The muscles of his legs have not developed at the same speed as the rest of his body, and he has some difficulty in climbing stairs and running. He takes special exercises, however, and his legs are getting stronger.

The tallest man in the United States at present, whose title Robert threatens, is Jack Earle, of El Paso, Texas. He is 8 feet 2 inches tall. Robert ought to top him by 7 inches when he is old enough to vote. Mr. Earle, who is a successful lawyer, has long since stopped growing,

Another boy upon whom nature played even an older trick than upon Robert is Clarence Kehl, Jr., of Toledo, Ohio. Clarence didn't start to grow like Jack's beanstalk, but at the age of 3 he turned practically overnight into a man. His voice changed from a childish treble into a grown-up bass, a mustache sprouted, his muscles developed with uncanny speed and he acquired a taste for strong cigars and stronger lenguajes. His appetite was appalling, forcing Mrs. Kehl to heap the child's plate with more meat and vegetables than Mr. Kehl could eat. They could almost see him grow. The way he outraced his clothes was ruinous until it was discovered, to his 7-year-old brother's humiliation, that they would do for him, shortened and taken in a little.

Clarence began to scorn the children of his age, referring to them as "kids." He sought the society of 10-year-olds. They accepted him because they had to.

Now, at 8, he has the mind of an 18 or 20-year-old boy, is strong enough to carry around his mother and father on his shoulders daily, and although the right height for his age, about 3 feet 10 inches, he has 15-inch biceps, or upper arm muscles, a 43-inch chest and weighs 150 pounds, but he's all muscle, no fat.

Sjapace doesn't know precisely what the joke was that nature played on Clarence, except that probably three glands—the pituitary body, at the base of the thyroid in the neck, and the adrenals, near the kidneys—all spoke "out of turn."

What stirred them up in Clarence and what it doesn't happen to every child, nobody knows. No more than anybody really knows why Robert Wadlow is situated to be almost certainly an 11-

120-pound denizen of the earth.

## HOTEL PALACE

Se complace en poner a la orden del culto publico de esta Isla su nueva dirección administrativa, ofreciendo un excelente servicio de comedor capacitado para atender a solicitud, Banquetes, Lunch, Tees, etc., como tambien su Restaurant, en el que toda persona exigente podrá encontrar lo deseado.

A fin de dar comodidad a quienes se sirvan honrarnos como Pensionistas, la Direccion pone a disposicion de quien lo solicite, tarjetas de abono al Restaurant, que tendrán un descuento que hará precios incompitibles.

A las honorables familias nos permitimos informar que atendemos a domicilio por el teléfono No. 55.

El Administrador,  
J. G. de CASTRO.

## ATENCION!!!

Nos tini na venta lo siguiente:

Un lote di kerosene americano na Fl. 1.75 pa lata di cinco galon, comprando 10 lata of mas.

Un lote di envelop di tur tamaño na Fl. 0.30 y Fl. 0.60 pa 100

Varios buki di cuenta di diferente tamaño.

Archivos pa carta, Papel di carbon, Papel ministro y otra clase, Papel pa recibos,

Un stool pa oficina,

Un escritorio

Un Maquina di scirbi marca "Royal"

Un mesa pa oficina

Un pomp pa detalla kerosene of gasolina.

Acudi pronto prome cu nan agota !!

Bertram J. Croes

Durante un juego  
de cartas...



No hay nada mas  
delicioso que un  
buen cigarrillo.

LUCKY STRIKE

"ESTÁ TOSTADO"

SUB-AGENTE EN ARUBA

Mario S. Arends

NASSAUSTRAT ORANJESTAD



The best known and most used Brand

in South - America and the

West Indies.

This is the CEMENT you need for your construction.

POSE ESPECIAL PARA  
"EL DESPERTADOR"

Nuestro simpático amiguito DODDO, quien cumplió cuatro años la semana pasada y a quien deseamos un mundo de ventura y felicidades.

## "MARIA"

Novela scirbi pa JORGE ISAACS

CAPITULO I.

Mi tabata apenas un mucha e mainta siguiente mi tata a tempo pan a sacarni pa di mi quita di mi cabez, e brázan cas paterna pa mi dina principio mi estudio den e colegio di.... estableci na Bogotá desde poco aña y famoso den teor e Repuiblica den e tempo ci.

E vispera anochi di mi viaje, despues di e velada, un di mi rumanan muñé a drenta mi cuarto y sin bisami un palabria cariñosa, pasobra e yoramento tabata paga su stem, e a corta algun di mi cabez, ora e sa si un lagrima di djé a corre ariba su garrantia.

Mi a drumi yorando y a experimeta como un sentimiento ligero di mi corazon, cu lo me mester a sufrir despues. E cabez en el cuarto di mi cabez infanti, e preocuacion di mi amor contigo morto dilanti di tanto vida, a hacu durante mi soño al maña a recorrer teor e luganan ui mi a pasa, sin comprender e horanam mas feliz di mi vida.

na e bentanana di e cuarto di mi mama.

Capt. II

Degpas di seis años, e utili mi dianan di un agradable Agustus, mi a holbe mi tera. Mi corazon tabata hinchá di amor pa mi pais. Ya tabata e ultimo parti di mi viaje y mi tabata gozo di e mañita di mas perfumada y di verano. E cielo tabata un color di blau pafido, pa banda di pariba y ariba e puntanha balto di e céronan, aimida un poco seur, algn nubia chiquito di oro tabata pa so vorby, manera e gans di e vestidonan di e ballarinan. Pa sonido di zuid tabata flota e neblina cu durante e anochi anterior tabata tapa e céronan del e gran distancia. Mi wovowan tabata fina cu asiala ariba e luganan casi scondi, a la noche, e en la luna mi a laga tanto hen-de virtud amora. Den e mormenteran eis e mis delido capitulo, e sonido di piano di U.... lo no a promovido mi corazon. Si e perfumes cu mi tabata respira tabata asina grato, compará cu e vestidonan lujoiso di dié,... si e cantica di e párhanan sin nombre tabata armonia tan dashi mi corazona.

E belleza sublime di creacion no por worde contá y mirá na un mes tempo; ta necesario pa nan bolba na bo alma, empalenciada pa e memoria infiel.

Promé cu solo a bai awa, ya mi a mira e cas di mi pariente, mi tabata storn dilanti di tan aparece na e pás de ceronian. Ora mi tabata llega cerca di mi corazona.

Mi tabata storn dilanti de kere di por a conservá den mi djé, mi tabata conta cu un mi-

rada ansiosa e groepnan di e pintorescamente na banda di matana di fruta, door di cual oost di nos cas. Di ei nos tabata por a observa poco despues ta mira e top di e coronan e tabata brillia den e contra e fondo di cielo yen di estrella. E viento suave tabata permiti nos tende algun bez e sonido di e rie. Tabata parce e manera e naturaleza el kier a ostenta tur su bonitez de e patio. Di pronto mi a tenen keto ahi ruido ariba e camino anochenan tur como pa recibir e conocido amigo.

Mi tabata sintá na e bandera de mi mes e a ponemí bez di e mes e su man drechi; mi mama a su su man robez manera sombra a tapa mi vista; tabata costumbra; mi rumanan a sinta planá di otro y Maria a sinta net mi delanti.

Mi tabata a bira un poco bieu durante mi ausencia tabata mira, mi rumanan cu mi dirigin miradas di satisfaccion y tabata gumiach e su manera maliciose y dusja ni mes tempo, loque mi no a hancho cu wenkraue lar-ga tabata fina den mi. Su cara sonrojada, ora mi brazon cu mi tabata tapa e rubor quas pa pasobor den e momentonan ei tabata mas feliz cu tur ta e tabata ron di dié. Mi rumanan tabata empedit den hasinai pruba nan manjares y pastochein. Maria tabata sconde pams su wovowan di un maniera tenaz; pero mi por a admira den di nan y brill y hermosura di e mühenan di su raza, den os tres ver cu nan tabata contra

E ta sigi na pagina 4

# ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA

Acabamos de recibir un completo surtido de todas clases de aparatos electricos, los cuales podemos ofrecer a nuestra distinguida clientela a precios sumamente economicos, tales como:  
Lámparas españolas muy artísticas para sala, comedor, dormitorio, oficinas y mesas de noche

Cocinillas de 1, 2, 3 y cinco hornillas

Planchas de 4, 6 y 7 libras

Tostadores de pan y percoladores

Maquinas para lavar ropa de distintas clases y modelos

Ventiladores de varios tamaños Maquinas para lavar platos marca Cinderella

Bombas marca Meyers con sus accesorios Aparatos para cargar baterias

Rizadores de cabello de distintos modelos y muchos otros articulos mas muy utiles en los talleres, oficinas y el hogar.

Haga su compra ahora.

NASSAUSTRAT 330. ORANJESTAD.

## Aankondiging

Krachtens onherroepelijke volmacht zullen op de verzoek van de "N. V. Curiel's Bank en Kredietmaatschappij", gevestigd te Willemstad op het eiland Curaçao, ten deze domiciele kiezendene ten kantore van den Hypothekbewaarder op Aruba op Zaterdag 24 Maart 1934 om 10 uur in den voormiddag, ten overstaan van den notaris LINDERO CHRISTOFFEL KWARTSZ ter standplaats Aruba, te zijnen kantore te Oranjestad aldaar, Schoolstraat No 65, in het openbaar en volgens de plaatselijke gebruiken aan den meestbedienende worden verkocht, de navolgende onroerende goederen:

1o. Het stuk grond groot drie en dertig en twintig centiare met het daarop gebouwd huisje nummer 164 nummerering van het Bevolkingsureau en al wat verder daartoe behoort van deelhouding van deen steiger toebehoord hobbende aan nu wylen den Heer Juan Bautista Capriles te Oranjestad op Aruba.

2o. Het stuk grond groot acht en zestig centiare en al wat verder daartoe behoort van deelhouding van Westen van het sub lot vermeld perceel te Oranjestad op Aruba.

3o. De veillieden liggen vanaf den 2en Maart 1934 ten kantore van den onderteekenden notaris gedurende de kantooruren ter inzage van belanghebbenden.

De veillieden liggen vanaf den 2en Maart 1934 ten kantore van den onderteekenden notaris gedurende de kantooruren ter inzage van belanghebbenden.

Aruba 21 Februari 1934  
L. C. KWARTSZ

**Avoid that dry  
"Skin Thirsty"  
LOOK!**

Si el espejo revela que su cara está perdiendo parte de su esplendor; si hay en ella algunas asperezas; si comienzan a punzar las arrugas...haga Ud. la prueba de ponersse Polvo Facial

OUTDOOR GIRL

a base de aceite de Oliva. No hay nada mejor para suavizar las asperezas y restaurar a la epidermis su juvenil y seductor atractivo.

Agente Exclusivo

Ch. J. NEME

**A. B. C. STORE**  
SAN NICHOLAS



**KING OF  
BOTTLED BEER**

REMITIDO

**Sufrir, Llorar,  
Lamentar.**

He sufrido en esta vida  
De tormento y pesar  
Mis luchas fueron tantas  
Que nunca pude olvidar.

Vivo solo y tranquilo  
Sin tener a quien contar  
Que de nada sirve hablar  
Sin ayudo de ninguno.

Todo el mundo, llevo todo  
Ya mis lágrimas secaron  
Yo no espero mas sufrir.

Solo Dios me está mirando  
Con sus ojos de piedra  
Y en El llevo esperanza  
Que un dia gozare.

Dios que ve y sabe todo  
De que modo vivo yo  
Me mandó en mi camino  
Quien me lleva al porvenir.

OTILA REGALES.

No hay más modo de salvarse que moderar las necesidades. La sobriedad es la virtud. El que necesita poco es fácilmente honrado. De todo consuela saber que hay por este mundo mármoles enteramente blancos.

Cuando se está dispuesto a morir, se piensa poco en la muerte, ni en la propia ni en la ajena. Con el dolor y la sangre, lo mismo que los hombres, nacen los pueblos.

Una guerra es cosa que sale mal, como cualquiera otro negocio, ya en quiébra, si a la hora de los compromisos no hay caja o crédito con que cumplir las obligaciones.

José Martí.

# OBSEQUIO

DI AGENCIA "LA FAMA"

Na su favorecedornan, pa cambio di cupon.

Den cada di paquete cigarrillo LA FAMA bota haia un cupon di premio, cu presentando e aqui na oficina di suscrito of na tienda ECURY, bo ta haja es articulonan coe ta sigui aqui bau, segun e cantidad di cupon coe bo presentá.

PUEBLO, boso coeta goza di simpatia di Compañia Tabacalera, di su Agente, Señor L. CAMARENA y di suscrito, provecha di es regalo cu Agencia ta ofrece boso. Ata e lista,

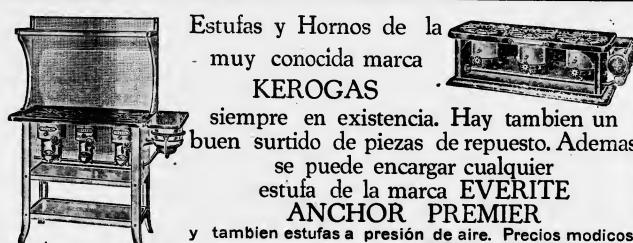
Cupones Cupones

Un block di papel pa notas	5	Un frasco ceite carpata	75
Un faja pa señora	5	Un lata ceita pa mashi	75
Un potlood	5	Un boeki di oracion capa celluloid	80
Un faja pa caballero	5	Un lapicero fini	100
Un spel chiquito	5	Un serbetto grandi y fini	100
Un par de yuntas	5	Un lipstick	100
Un pennehouder	10	Un botter chiquito di aceita dushi	100
Un plum fuente	10	Un botter liquido pa limpia muebels	100
Un cenicero de porcelana	10	Un stel di zoutvat pa mesa	100
Un spel di colga	10	Un potlood pa wenkbrau	100
Un album pa tarjeta postal	20	Un poto di brillantina	100
Un sigaretip	25	Un juego di té, pañitos de seda	100
Un flanel pa caballero	25	Un poto di crema di almendra	100
Un booki di oracion pa mucha homber	25	Un pluma fuente	125
Un cigarroso pa bolsillo	25	Un lapicero colo corra y blauw	125
Un par de maya pa caballero	50	Un album grandi por portret	125
Un serbetto pa cara	50	Un cigarro fini	125
Un booki di oracion pa mayores	50	Un cendedo di cigarrillo	125
Un flanel pa caballero	50	Un horloge di pulcra para señora	150
Un dasji di fantacea	50	Un estuche fini pa cosmetics	150
Un tubo di pasta pa diente	50	Un horloge enchapá pa caballero	250
Un tubo di pasta pa feita	50	Un lapicero di oro	400
Un asentadora di navaja di feita	50	Un maquinha di feita Gillette	400
Un booki di oracion capa di cuero	60	Un lapicero di oro 18 karat	500
Un jabon fini	75	Un set di schop y basora pa mesa	500
Un schuer fini di diente	75	Un pen liso di oro	600
Un frasco di insecticida	75	Un coolycoat	600
Un caja di poeler marca Favorito	75	Un estuche pa lessenaar	600
Un frasco di esencia frambuosa	75	Un pen di oro 18 karat	800
Un frasco di esencia lamoenchi	75	Un billechi di loteria di Corsouw	1000

Y un sin numero di cos mas pa ser escogí pa interesarodan teniendo e Agencia opcion pa varia e cosnan ora e kere conveniente. E cambio di cuponnan ta cumisa dia 1 de Febrero hasta dia 30 de Abril di 1934, cuyo fecha probablemente lo worde extende.

L. CAMARENA, Agente  
Calle Ancha di Otrabanda No. 157B.  
CURACAO

S. N. ECURY  
Distribuidor den Aruba.  
NASSAUSTRAT Y MIDDELWEG



Estufas y Hornos de la  
muy conocida marca

**KEROGAS**

siempre en existencia. Hay tambien un  
buen surtido de piezas de repuesto. Ademas  
se puede encargar cualquier

estufa de la marca EVERITE

**ANCHOR PREMIER**

y tambien estufas a presión de aire. Precios modicos.

TIENDA DE CUBA

# FIRESTONE



**PHOTO JANSEN**

WILHELMINA STRAAT No. 50 ORANJESTAD

Nos ta ofrece nos servicio na nos distinguido publico pa sacamento di portret na cas,  
como tambe na cualquier industria afé den dia de anochi.

Ampliaciones, retoque, di fotografía y creyón, trabaow di anuncios, etc.

Tambe nos ta prepará cualquier trabaow di Amateur.

Pronto entrega den 24 horas y material di primera clase.

